

ORIGINAL POUR LE DESTINATAIRE

Code Comptable expéditeur 131

Références de la dépense :

Livre de caisse (1) } N° 43
Etat décaissements }
du 18-5-1961

(1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de Fonds N° 14/61

Expéditeur

Sous-Percepteur des Postes -

Ruhengeri

Destinataire

Comptable Territorial

Ruhengeri

DETAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces

Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.

		Numéros		Montants		Numéros		Montants	
						Report			
Billets congolais de :	frs. 1.000								
Pièces congolaises de :	frs. 50								
Total									



Récapitulation :

Billets et pièces fr.
Titres valant espèces fr.
Total de l'envoi fr. 307400

Total de l'envoi en toutes lettres
Trois cent sept mille quatre cent francs

Numéros des billets de 500 fr. et plus

Mode d'expédition : main en main
Nombre et nature des colis ou plis }
Marques et numéros :
Numéro de recommandation (plis) }
ou n° de document de transport (colis) }
Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs :

Poids brut exact de chaque pli ou colis

Nombre de fûts à monnaies }
compris dans l'envoi :

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds

Ruhengeri le 18/5/61

(Lieu et date de l'expédition)

PSP Gahuzire A

Nom, qualité et signature de l'expéditeur

[Signature]

Ruhengeri le 18/5/61

(Lieu et date de la réception)

C.T. Rutayomba F.

Nom, qualité et signature du réceptionnaire

[Signature]

ORIGINAL POUR LE DESTINATAIRE

Code Comptable expéditeur 131
 Références de la dépense :
 Livre de caisse (1) N° 47
 Etat décaissements }
 du 18/5/61 1961
 (1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de Fonds N° 15/61

Expéditeur

Sous-Percepteur des
 Posts
 Ruhengeri

Destinataire

Comptable Territorial
 Ruhengeri

DETAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros	Montants
		Report			
Billets congolais de :	frs. 1.000				
	500		25000		
	100		50000		
	50		25000		
	20				
	10				
Pièces congolaises de :	5				
	frs. 50				
	5				
	2				
	1				
	0,50				
	0,20				
	0,10				
0,05					
Total			100000		
		à reporter		Total	



Récapitulation :

Billets et pièces fr. _____
 Titres valant espèces fr. _____
 Total de l'envoi fr. 100 000

Total de l'envoi en toutes lettres
 Cent mille francs -

Numéros des billets de 500 fr. et plus

Mode d'expédition : Main en main
 Nombre et nature }
 des colis ou plis }
 Marques et numéros : _____
 Numéro de recommandation (plis) }
 ou n° de document de transport (colis) }
 Identité complète du chef d'escorte en cas de transport
 par porteurs : _____

Poids brut exact de chaque pli ou colis

Nombre de fûts à monnaies }
 compris dans l'envoi : _____

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage,
 au pesage et à l'emballage des fonds

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification
 de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au
 comptage des fonds

Ruhengeri le 18/5/61

(Lieu et date de l'expédition)
 Nom, qualité et signature de l'expéditeur
 P.S.P. Gahunguza A

Ruhengeri le 18/5/61

(Lieu et date de la réception)
 Nom, qualité et signature du réceptionnaire
 C.T. Rutayomba F

ORIGINAL POUR LE DESTINATAIRE

Code Comptable expéditeur 131
Références de la dépense :
Livre de caisse (1) } N° 67
Etat décaissements }
du 2575/1961
(1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de Fonds N° 17/61

Expéditeur

Sous-Percepteurs des Postes

Ruhengeri

Destinataire

Comptable Territorial

Ruhengeri

DETAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces

Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.

		Numéros		Montants		Numéros		Montants	
						Report			
Billets congolais de :	frs. 1000				36 000				
	500				13 500				
	100				100 000				
	50				25 000				
	20				15 000				
	10				10 500				
	5								
Pièces congolaises de :	frs. 50								
	5								
	2								
	1								
	0,50								
	0,20								
	0,10								
0,05									
Total					200 000	à reporter			Total



Récapitulation :

Billets et pièces fr.
Titres valant espèces fr.
Total de l'envoi fr. 200 000

Total de l'envoi en toutes lettres
Deux cent mille francs

Numéros des billets de 500 fr. et plus

Mode d'expédition : main ou main
Nombre et nature des colis ou plis
Marques et numéros :
Numéro de recommandation (plis) ou n° de document de transport (colis)
Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs :

Poids brut exact de chaque pli ou colis
Nombre de fûts à monnaies compris dans l'envoi :

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds

Ruhengeri le 2575/61
PSP Galungizi A
[Signature]

Ruhengeri le 2575/61
E.T. Rutayambaza
[Signature]

ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Code Comptable expéditeur 1 0 31
 Référence de la dépense :
 Livre de caisse (1) } No 69
 Etat décaissements }
 du 30 mai 1961 195
 (1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de Fonds N° 17/61

Expéditeur { COMPTABLE TERRITORIAL
RUHENGRI } Destinataire { A Monsieur le Caissier de la Banque
d'Emission du Rwanda et du Burundi
à USUMBURA.-

DÉTAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros Report	Montants
Billets Congolais de :	frs. 1.000				
	500				
	100				
	50				
	20				
	10				
	5				
Pièces congolaises de :	frs. 50				
	5				
	2				
	1				
	0 50				
	0,20				
	0,10				
0,05					
Total		à reporter		Total	<u>365.495,-</u>



Accreditifs
 détail: voir au verso.

Récapitulation :

Billets et pièces fr. _____
 Titres valant espèces fr. 365.495,-
 Total de l'envoi fr. 365.495,-

Total de l'envoi en toutes lettres :
**TROIS CENT SOIXANTE CINQ MILLE QUATRE CENT
 MONNANTE-CINQ FRANCS.-**

Numéros des billets de 500 frs. et plus { _____

Mode d'expédition : Recommandé
 Nombre et nature des colis ou plis { 1 plis
 Marques et numéros : _____
 Numéro de recommandation (plis) } _____
 ou n° de document de transport (colis) } _____
 Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs : _____

Poids brut exact de chaque pli ou colis : _____

 Nombre de fûts à monnaies } _____
 compris dans l'envoi : } _____

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds : _____

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds : _____

Ruhengeri, le 30 mai 1961
 (Lieu et date de l'expédition)
 Nom, qualité et signature de l'expéditeur,
Le Comptable Territorial BUTAYOMBA F.

Usumbura, le 15-6-61
 (Lieu et date de réception)
 Nom, qualité et signature du réceptionnaire,

<u>N°</u>	<u>Date</u>	<u>Montant</u>	<u>Bénéficiaire.</u>
768	21/3/61	300,- ✓	Abbé NCIRUMPATSE Thaddée
1785	8/5/61	6.300,- ✓	ETIRU Ruhengeri.
1490	7/2/61	675,- ✓	ECOLE ARTISALE DE NYONDO
USA 52459	1/5/61	14.044,- ✓	GAKWAYA F.
1644	6/1/61	1.800,- ✓	BISETSA J.B
1687	1/5/61	9.100,- ✓	GOETHALS Michel
1601	1/2/61	48.708,- ✓	MANCAT
1480	1/4/61	2.650,- ✓	RUCABUKA Joseph
1422	20/3/61	331,- ✓	GAKWAYA Félicien
835	15/4/61	681,- ✓	RUSHEMEZA B.
1485	6/12/60	5.720,- ✓	P.K.MANDAVIA
712841	1/2/61	500,- ✓	BURYE
1721	3/5/61	5.000,- ✓	Dr.BASTENIER
USA 53057	1/5/61	13.012,- ✓	BISETSA J.
USA 53068	1/5/61	12.339,- ✓	KARIMBANYA S.
USA 53056	1/5/61	10.265,- ✓	NGARAMBE J.
USA 53054	1/5/61	5.626,- ✓	BAZIGIRA A.
USA 53055	1/5/61	9.690,- ✓	KAREKEZI P.
USA 53073	1/5/61	7.168,- ✓	MUKICA A.
USA 53065	1/5/61	4.413,- ✓	NYAGAHUTU D.
USA 53062	1/5/61	13.583,- ✓	RUGOMBOKA F.
USA 53161	1/5/61	17.121,- ✓	LANGUY J.
USA 53069	1/5/61	9.381,- ✓	SENYANA E.
USA 52886	1/5/61	5.836,- ✓	RUHAGA G.
USA 53061	1/5/61	9.036,- ✓	NYAGAHURA E.
USA 53076	1/5/61	2.684,- ✓	TWAHIRWA T.
USA 53074	1/5/61	9.183,- ✓	NTIBANYENDERA J
USA 53078	1/5/61	4.009,- ✓	RUTAYOMBA F.
USA 53067	1/5/61	20.626,- ✓	BIRASA D.
USA 53080	1/5/61	4.013,- ✓	BAYIHA M.
USA 53060	1/5/61	8.214,- ✓	MUTEMBEREZI C.
USA 53066	1/5/61	6.022,- ✓	RWIKANCURA Th.
USA 53077	1/5/61	7.445,- ✓	SENTURO J.
USA 53079	1/5/61	5.868,- ✓	MUCABOWINDEKWE A
USA 53071	1/5/61	5.322,- ✓	KALISA Cl.
USA 53059	1/5/61	9.776,- ✓	KAYIJAMAHE L.
USA 53063	1/5/61	11.489,- ✓	BAKUNZIBAKE D.
USA 53072	1/5/61	15.885,- ✓	MUBIRIGI J.
USA 53081	1/5/61	2.765,- ✓	NYIRAMBONIMANA R.
USA 53082	1/5/61	4.147,- ✓	SEMUHUNGU I.
USA 53075	1/5/61	2.684,- ✓	MUKAMASERA A.
USA 53064	1/5/61	7.389,- ✓	DIPLOMA C.
USA 53058	1/5/61	10.655,- ✓	KAMONYO C.
USA 51543	1/4/61	12.571,- ✓	GAKWAYA F.
1627	4/4/61	1.165,- ✓	MUTEMBEREZI C.
1730	10/3/61	284,- ✓	GASTIGWA IDI

365.495 Frs.-

ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Code Comptable expéditeur **1 0 31**
 Référence de la dépense :
 Livre de caisse (1) } N° **70**
 Etat décaissements }
 du **30 mai 1961** 195
 (1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de Fonds N° **18/61**

Expéditeur

**COMPTABLE TERRITORIAL
RUHENGERI.**

Destinataire

**A Monsieur le Caissier de la Banque
d'Emission du Rwanda-Burundi
à USUMBURA.-**

DÉTAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros Report	Montants
Billets Congolais de :	frs. 1.000				
	500				
	100				
	50				
	20				
	10				
	5				
Pièces congolaises de :	frs. 50				
	5				
	2				
	1				
	0 50				
	0,20				
	0,10				
	0,05				
Total		à reporter		Total	XIX 300 130.070,-



CHEQUES
détail: voir au verso.

Récapitulation :

Billets et pièces fr. _____
 Titres valant espèces fr. **130.070,-**
 Total de l'envoi fr. **130.070,-**

Total de l'envoi en toutes lettres :
CENT TRENTE MILLE SEPTANTE FRANCS.-

Numéros des billets de 500 frs. et plus

Mode d'expédition : **Recommandé**
 Nombre et nature des colis ou plis : **1 plis**
 Marques et numéros : _____
 Numéro de recommandation (plis) ou n° de document de transport (colis) : _____
 Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs : _____

Poids brut exact de chaque pli ou colis :

Nombre de fûts à monnaies compris dans l'envoi :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds :

Ruhengeri, le 30 mai 1961

(Lieu et date de l'expédition)

Nom, qualité et signature de l'expéditeur,

Le Comptable Territorial RUTAYOMBA F.

Usumbura le 14 juin 1961

(Lieu et date de réception)

Nom, qualité et signature du réceptionnaire,

[Signature]
**BANQUE D'ÉMISSION
CAISSIER
USUMBURA
RWANDA-BURUNDI**

<u>N°</u>	<u>Date</u>	<u>Montant</u>	<u>Bénéficiaire</u>
	<u>Banque d'origine</u>		
2775101	6/1	10.000,-	DIERCKX de CASTERIE
U 451628	29/11/61	3.500,-	BIRASA D.
U 282976	3/5/61	2.000,-	KAYIJAMAHE
U 440735	29/11/61	2.000,-	DESCAMPS
U 281923	20/5/61	5.000,-	WARNIER E.
U 282977	11/5/61	2.000,-	KAYIJAMAHE
U 451628	8/5/61	5.000,-	WILLAME

U 443269	Banque du Congo Belge	1.000,-	R. VITSERMANS
U 321845	"	3.000,-	H. SARTILLOT
U 443270	"	1.000,-	R. VITSERMANS
Y 490796	"	840,-	MUGABUSHAKA
Y 490797	"	2.000,-	MUGABUSHAKA
U 388074	"	4.000,-	GAHUNZIRE
U 406406	"	5.000,-	Ch. LOOS
U 392110	"	4.180,-	G. SPELFINOX
U 443268	"	2.000,-	R. VITSERMANS
U 388073	"	5.000,-	A. GAHUNZIRE
U 388072	"	5.000,-	A. GAHUNZIRE
U 405656	"	3.000,-	V. VERZELLE S.C.R.L.
U 321835	"	11.000,-	H. SARTILLOT
U 348468	"	5.000,-	Th. DEWAERSEGGER
U 407312	"	3.000,-	R. VANZIELECHEM
Y 488173	"	7.000,-	B. RUSHEMEZA
U 443266	"	1.000,-	R. VITSERMANS
U 443267	"	2.000,-	R. VITSERMANS
U 443265	"	3.000,-	R. VITSERMANS
U 408161	"	3.000,-	WALRAFF
U 388071	"	2.000,-	A. GAHUNZIRE
U 337087	"	3.000,-	J. LIEFISOONS
Y 485643	"	550,-	J. DENS
	SOCIETE CONGOLAISE DE BANQUE		
U 453233	"	3.500,-	D. BIRASA
U 282976	"	2.000,-	L. KAYIJAMAHE
U 440735	"	2.000,-	Ph. DESCAMPS
U 281923	"	5.000,-	WARNIER
U 282977	"	1.000,-	L. KAYIJAMAHE
U 451628	"	5.000,-	Ch. WILLAME
U 281921	"	5.000,-	F. WARNIER
	BANQUE BELGE D'AFRIQUE		
2735101		10.000,-	DIERCKX de CASTERIE
	BANQUE CENTRALE DU CB ET RU.		
A 183819		20.000,-	V/Cpte REGIE PECHE DE MURWA.
		<u>130.070,-</u>	Frs.

Handwritten signature or mark at the bottom left of the page.

ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Bordereau d'envoi de Fonds N° 19/61

Code Comptable expéditeur I 0 3 I
 Référence de la dépense :
 Livre de caisse (1) } No 71
 Etat décaissements }
 du 30 Mai 1961
 (1) Barrer la mention inutile.

Expéditeur { COMPTABLE TERRITORIAL
 RUHENGERT

Destinataire { CAISSIER BERB
 USUMBURA

DÉTAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros Report	Montants
Billets Congolais de :	frs. 1.000				
	500				
	100				
	50				
	20				
	10				
Pièces congolaises de :	frs. 5				
	50				
	5		148.900		
	2		22.200		
	1		67.550		
	0 50		2.800		
	0,20				
	0,10				
0,05					
Total	241.450	à reporter		Total	

RUHENGERT



18444

Récapitulation :

Billets et pièces fr. 241.450
 Titres valant espèces fr. _____
 Total de l'envoi fr. 241.450

Total de l'envoi en toutes lettres :
 DEUX CENT QUARANTE ET UN MILLE
 QUATRE CENT CINQUANTE FRANCS

Numéros des billets de 500 frs. et plus {

Mode d'expédition : RECOMMANDE

Nombre et nature { 37 fûts numéraires

des colis ou plis {

Marques et numéros : _____

Numéro de recommandation (plis) { voir verso

ou n° de document de transport (colis) {

Identité complète du chef d'escorte en cas de trans-

port par porteurs : _____

Poids brut exact de chaque pli ou colis :

Voir détail verso

Nombre de fûts à monnaies } 37
 compris dans l'envoi :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds :

BANQUE EMISSION
 CAISSIER
 USUMBURA
 RWANDA-BURUNDI

Ruhengeri, le 30.5.61

(Lieu et date de l'expédition)

Nom, qualité et signature de l'expéditeur,
 COMPTABLE TERRITORIAL
 RUTAYOMBA.F

USA, le 19/6/61

(Lieu et date de réception)

Nom, qualité et signature du réceptionnaire.

N ^{os}	Pièces	Montants	Poids	N ^{os} Recommandé
1	1	1.850	21, 700 Kg.	101
2	1	1.850	21, 700 "	102
3	1	1.850	21, 900 "	103
4	1	1.850	21, 650 "	104
5	1	1.850	21, 930 "	105
6	1	1.850	21, 800 "	106
7	1	1.850	21, 680 "	107
8	1	1.850	21, 850 "	108
9	1	1.850	21, 750 "	109
10	1	1.850	21, 750 "	120
11	1	1.850	21, 450 "	111
12	1	1.850	21, 930 "	112
13	1	1.850	21, 930 "	113
14	1	1.850	21, 700 "	114
15	1	1.850	21, 800 "	115
16	1	5.000	10, 970 "	116
17	1	5.000	10, 950 "	117
18	1	5.000	10, 680 "	118
19	1	5.000	10, 750 "	119
20	1	5.000	10, 870 "	120
21	1	7.400	21, 630 "	121
22	2	7.400	21, 800 "	122
23	2	7.400	21, 800 "	123
24	2	7.400	21, 800 "	124
25	2	7.400	21, 800 "	125
26	5	12.300	22, 370 "	126
27	5	12.300	22, 320 "	127
28	5	12.300	22, 270 "	128
29	5	16.000	10, 620 "	129
30	5	16.000	10, 630 "	130
31	5	16.000	10, 770 "	131
32	5	16.000	10, 600 "	132
33	5	16.000	10, 370 "	133
34	5	16.000	11, 620 "	134
35	5	16.000	10, 550 "	135
36	0,50	1.400	21, 430 "	136
37	0,50	1.400	21, 500 "	137
		<u>241.450</u>		



**BANQUE CENTRALE DU CONGO BELGE
ET DU RWANDA-URUNDI**

Succursale de USUMBURA
Agence

Association de droit public
Reg. Com. Léo 143
Reg. Com. Usa 6567

Caissier du Congo Belge et du Rwanda-Urundi

PROCES-VERBAL ~~EXCERPT~~

soixante et un
L'an mil neuf cent cinquante, le 14 ième jour du mois de Juin

Nous soussignés (1) MINANI Bule Caissier adjoint et
VANDERPLASKEN Caissier Principal

de la Banque Centrale du Congo Belge et du Rwanda-Urundi, avons constaté à la réception de l'envoi de fonds de Frs (2) 241.450 du (3) Comptable Territorial Ruhengeri la/les discordance(s) ci-dessous entre les fonds réceptionnés le 9 juin 1961 et les indications portées au bordereau d'envoi de fonds n° 19/61 du (4) 30 mai 1961

I. Renseignements quant à l'identité de l'envoi :

L'envoi était composé du/des colis suivant(s) :

N° de recommandation postale	Poids au départ	Poids à l'arrivée	Contenu annoncé
Fit n° 1	21K700	21K650	
" n° 2	21K700	21K700	148.000 Frs. en 5 Frs.
" n° 3	21K900	21K850	
" n° 4	21K650	21K600	22.200 " en 2 "
" n° 5	21K930	21K900	
" n° 6	21K800	21K800	67.500 " en 1 Fr.
" n° 7	21K630	21K650	
" n° 8	21K850	21K800	2.800 " en 0,50 "
" n° 9	21K750	21K750	
" n° 10	21K750	21K700	
" n° 11	21K750	21K700	
" n° 12	21K930	21K930	
" n° 13	21K930	21K900	
" n° 14	21K700	21K700	
" n° 15	21K860	21K800	
" n° 16	21K850	21K800	
" n° 17	10K950	10K900	
" n° 18	10K500	10K650	
" n° 19	10K750	10K750	
" n° 20	10K370	10K300	
" n° 21	21K630	21K600	
" n° 22	21K800	21K800	
" n° 23	21K800	21K800	
" n° 24	21K800	21K800	
" n° 25	21K800	21K800	
" n° 26	22K370	22K350	
" n° 27	22K300	22K300	
" n° 28	22K270	22K050	
" n° 29	10K670	10K600	
" n° 30	10K650	10K600	
" n° 31	10K770	10K750	
" n° 32	10K600	10K550	(Suite en annexe.)
" n° 33	10K370	10K350	

- Date de l'expédition : 9/6/61
- Organisme transporteur : Route
- Numéro du document de transport 101) 137
- Mentions omises sur le bordereau d'envoi : NIANT

(1) Cfr. I. G. « Caissier Colonial », p. 11, par. 53.
(2) Montant annoncé sur le bordereau d'envoi de fonds.
(3) Expéditeur de l'envoi (Comptable de etc.).
(4) Date d'établissement du bordereau.

N° de
recommandation
postale

Poids au départ

Poids à l'Arrivée.

Fib n° 34
" n° 35
" n° 36
" n° 37

10K620
10K550
21K430
21K500

10K600
10K500
21K400
21K600

ORIGINAL POUR LE DESTINATAIRE

Code Comptable expéditeur 1 31
 Références de la dépense :
 Livre de caisse (1) } No 97
 Etat décaissements }
 du 30/5/81 1981
 (1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de Fonds N° 18/61

Expéditeur } Jour-Percepteur des Postes Ruhengeri

Destinataire } Comptable Territorial Ruhengeri

DETAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros	Montants
Billets congolais de :	frs. 1.000		<u>70 000</u>	Report	
	500		<u>114 500</u>		
	100		<u>135 600</u>		
	50		<u>78 100</u>		
	20		<u>2 640</u>		
	10		<u>2 000</u>		
	5		<u>1 040</u>		
Pièces congolaises de :	frs. 50				
	5				
	2				
	1		<u>120</u>		
	0,50				
	0,20				
	0,10				
0,05					
Total			<u>404 000</u>	à reporter	



Récapitulation :

Billets et pièces fr. _____
 Titres valant espèces fr. _____
 Total de l'envoi fr. 404 000

Total de l'envoi en toutes lettres
Quatre cent et quatre mille francs.

Numéros des billets de 500 fr. et plus } _____

Mode d'expédition : main en main
 Nombre et nature }
 des colis ou plis }
 Marques et numéros : _____
 Numéro de recommandation (plis) }
 ou n° de document de transport (colis) }
 Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs : _____

Poids brut exact de chaque pli ou colis _____

 Nombre de fûts à monnaies }
 compris dans l'envoi : }

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds

Ruhengeri le 31/5/81
 (Lieu et date de l'expédition)
 Nom, qualité et signature de l'expéditeur
PSP Gakungwe-A.

Ruhengeri le 31/5/81
 (Lieu et date de la réception)
 Nom, qualité et signature du réceptionnaire
E.T. Rutayamba F.

ORIGINAL POUR LE DESTINATAIRE

H.B./-

Bordereau d'envoi de fonds N° 430/61

Code comptable expéditeur 9 0 0 I.-
 Référence de la dépense:
 Livre de caisse (1) } N° 108.-
 Etat décaissements }
 du 10 Mai 1961.-
 (1) Barrer la mention inutile.

Expéditeur CAISSIER DU RWANDA ET DU BURUNDI A USUMBURA.-
 Destinataire Monsieur le Comptable Territorial RUHENGERI.-

DÉTAIL DE L'ENVOI

	Billets et pièces	Titres valant espèces : accrédiés, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros	Montants
Billets congolais de :	fr. 1.000	Retour chèque n° 43.260, tiré le 5 Avril 1961 par Monsieur R. VITSERMANS sur les caisses de la Banque du Congo à Usumbura.-			
	500	Mention: "Prière de faire signer le chèque ci-dessus par le tireur." (PRIS DANS NOS ETATS DES ENCAISSEMENTS N° 108 DE CE JOUR.)			
	100				
	50				
	20				
	10				
	5				
Pièces congolaises de :	fr. 50				
	5				
	1				
	0,50	Vu et vérifié et porté en R au L. C. N° 114 du 30.5.61			
	0,20	Le Comptable Territorial			
	0,10				
	0,05				
	Total:	A reporter :		Total : Frs. 2.000.-	



Récapitulation :

Billets et pièces : fr.
 Titres valant espèces : fr. 2.000.-
 Total de l'envoi : fr. 2.000.-

Total de l'envoi en toutes lettres :
 DEUX MILLE FRANCS.-

Numéros des billets de 500 fr. et plus

Mode d'expédition : Recommandé postal
 Nombre et nature des colis ou plis }
 Marques et numéros :
 Numéro de recommandation (plis) } V. 60.-
 ou n° de document de transport (colis) }
 Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs :

Poids brut exact de chaque pli ou colis :

Nombre de fûts à monnaies compris dans l'envoi :

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds :

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds :

Usumbura le 10 Mai 1961.-
 (Lieu et date de l'expédition)

Nom, qualité et signature de l'expéditeur.

Ruhengeri le 30.5.61
 (Lieu et date de réception)

Nom, qualité et signature du réceptionnaire.

d'Agent Territorial
 RWANDA-BURUNDI
 [Signature]



H.B./-

ORIGINAL POUR LE DESTINATAIRE

Code comptable expéditeur 9 0 0 I.-
 Référence de la dépense:
 Livre de caisse (1) } N° III.-
 Etat décaissements }
 du 15 Mai 1961
 (1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de fonds N° 443/61

CAISSIER DU RWANDA ET DU BURUNDI
USUMBURA.-

Monsieur le Comptable Territorial
RUHENGERI.-

Expéditeur

Destinataire

DÉTAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces

Titres valant espèces : accredits, chèques, etc.

		Numéros	Montants	Numéros	Montants
				Report :	
Billets congolais de :	fr. 1.000				
	500				
	100	500.000.-			
	50	100.000.-			
	20	80.000.-			
	10	40.000.-			
Pièces congolaises de :	5	20.000.-			
	fr. 50				
	5				
	1	20.000.-			
	0,50				
	0,20				
	0,10				
	0,05				
Total :		760.000.-	A reporter :	Total :	



*Vu et vérifié et porté en R. 30.5.61
 au L.C.N. 495 du
 L. Comptable territorial 13141
 P. P. P.*

Récapitulation :

Billets et pièces : fr. 760.000.-
 Titres valant espèces : fr.
 Total de l'envoi : fr. 760.000.-

Total de l'envoi en toutes lettres :
SEPT CENT SOIXANTE MILLE FRANCS.-

Numéros des billets de 500 fr. et plus

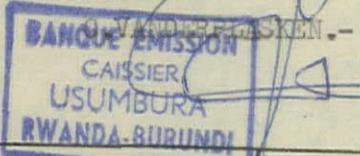
Mode d'expédition : ~~Recommandés~~ **Recommandés postaux.-**
 Nombre et nature des colis ou plis }
 Marques et numéros :
 Numéro de recommandation (plis) } 304 à 310 +
 ou n° de document de transport (colis) } 725 à 728 A.
 Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs :

Poids brut exact de chaque pli ou colis :
Voir au verso.-

Nombre de fûts à monnaies compris dans l'envoi :

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds :

A. MABOLEO.-



Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds :

USUMBURA le 15 Mai 1961

(Lieu et date de l'expédition)

Nom, qualité et signature de l'expéditeur.

Ruhengeri, le 30.5.61

(Lieu et date de réception)

Nom, qualité et signature du réceptionnaire.

d'Agent territorial
RUYAGANZA, F

COMPOSITION DE L'ENVOI DE FONDS.-

<u>Plis</u>	<u>Pesant</u>	<u>Contenu</u>	<u>Billets de:</u>
1°	2155 GR.	20.000.-	5 FR.
2°	2551 GR.	40.000.-	10 FR.
3°	2356 GR.	60.000.-	20 FR.
4°	1787 GR.	20.000.-	20 FR.
		100.000.-	100 FR.
5°	2002 GR.	200.000.-	100 FR.
6°	2016 GR.	200.000.-	100 FR.
7°	1850 GR.	100.000.-	50 FR.

740.000.-

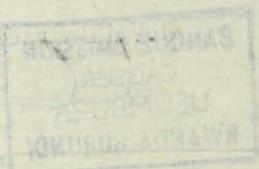
<u>Fûts</u>	<u>Pesant</u>	<u>Contenu</u>	<u>Pièces de:</u>
1°	22 KG.	5.000.-	1 FR.
2°	22 KG.100	5.000.-	1 FR.
3°	22 KG.100	5.000.-	1 FR.
4°	22 KG.100	5.000.-	1 FR.

20.000.-

+ 740.000.-

760.000.-

Mode d'Emballage et de fermeture strictement conforme aux dispositions
du Règlement Général sur la comptabilité publique.-



[Handwritten notes and signatures in the bottom left corner, including what appears to be a date '1925' and some illegible text.]

ORIGINAL POUR LE DESTINATAIRE

Code Comptable expéditeur **131**
 Références de la dépense :
 Livre de caisse (1) } N° **22**
 Etat décaissements }
 du **15/4/61** 19**61**
 (1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de Fonds N° **11/61**

Expéditeur **1/Percepteur des Ports - Ruhengeri** Destinataire **Comptable Territorial Ruhengeri**

DETAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros	Montants
Billets congolais de :	frs. 1.000		25 000	Report	
	500		18 000		
	100		87 500		
	50		55 000		
	20		25 000		
	10		2 00		
	5				
Pièces congolaises de :	frs. 50		80		
	5				
	2				
	1		2		
	0,50				
	0,20				
	0,10				
0,05					
Total			210 782	Total	



Récapitulation :

Billets et pièces fr. _____
 Titres valant espèces fr. _____
 Total de l'envoi fr. **210 782**

Total de l'envoi en toutes lettres
deux cent dix mille sept cent quatre vingt deux francs.

Numéros des billets de 500 fr. et plus _____

Mode d'expédition : **main en main**
 Nombre et nature des colis ou plis _____
 Marques et numéros : _____
 Numéro de recommandation (plis) _____
 ou n° de document de transport (colis) _____
 Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs : _____

Poids brut exact de chaque pli ou colis _____
 Nombre de fûts à monnaies _____
 compris dans l'envoi : _____

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds _____

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds _____

Ruhengeri le **15/4/61**
 (Lieu et date de l'expédition)
 Nom, qualité et signature de l'expéditeur
PSP Gahunguza A.

Ruhengeri le **15/4/61**
 (Lieu et date de la réception)
 Nom, qualité et signature du réceptionnaire
C.T. Rutayomwa F.

ORIGINAL POUR LE DESTINATAIRE

Code Comptable expéditeur **1 3 1**
 Références de la dépense :
 Livre de caisse (1) } N° **93**
 État décaissements }
 du **28-4-1961**
 (1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de Fonds N° **12/61**

Expéditeur **Sous-Percepteur de Postes**
Ruhengeri

Destinataire **Comptable Territorial**
Ruhengeri

DETAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros	Montants
Billets congolais de :	frs. 1000		52 000	Report	
	500		100 000		
	100		120 000		
	50		50 000		
	20		30 000		
	10		20 000		
	5				
Pièces congolaises de :	frs. 50				
	5				
	2				
	1				
	0,50				
	0,20				
	0,10				
	0,05				
Total		3 720 000	à reporter	Total	



Récapitulation :

Billets et pièces fr.
 Titres valant espèces fr.
 Total de l'envoi fr. **3 720 000**

Total de l'envoi en toutes lettres
Trois cent septante deux
mille francs —

Numéros des billets de 500 fr. et plus

Mode d'expédition : **main en main**
 Nombre et nature }
 des colis ou plis }
 Marques et numéros :
 Numéro de recommandation (plis) }
 ou n° de document de transport (colis) }
 Identité complète du chef d'escorte en cas de transport
 par porteurs :

Poids brut exact de chaque pli ou colis

Nombre de fûts à monnaies }
 compris dans l'envoi :

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds

Ruhengeri le **28/4/1961**
 (Lieu et date de l'expédition)
 Nom, qualité et signature de l'expéditeur
PSP Zambuni A.

Ruhengeri le **28/4/1961**
 (Lieu et date de la réception)
 Nom, qualité et signature du réceptionnaire
C.T. Rutayomba E.

ORIGINAL POUR LE DESTINATAIRE

Code comptable expéditeur 900 I
Référence de la dépense:
Livre de caisse (1) } N° 85
Etat decaissements }
du 12 AVRIL 1961
(1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de fonds N° 344/6I

CAISSIER DU RWANDA ET DU BURUNDI

Expéditeur

USUMBURA

Destinataire

Monsieur le Comptable
Territorial de
RUHENGURI

DÉTAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces

Titres valant espèces : accréditifs, chèques, etc.

Billets congolais de :

fr. 1.000

500

100

50

20

10

5

fr. 50

5

1

Pièces congolaises de :

0,50

0,20

0,10

0,05

Total:

Numéros	Montants	Numéros	Montants
		Report :	
	Retour au Compteur. RUHENGURI		
	- Accréditif n° 7I242I émis		
	le 6/2/61 en faveur de		
	Mr. CHAPELLE WILLY.		Frs. 5.276,-
	- Accréditif n° 7I2535 émis		
	le 17/2/61 en faveur de		
	Mr. YASNO JAFFER.		Frs. 15.000,-
	MENTION : "ACCREDITIFS NON SIGNES PAR LES BENEFICIAIRES"		
	(PRIS DANS NOS ETATS DES ENCAISSEMENTS N°85 DE CE JOUR.-)		
	A reporter :	Total :	Frs. 20.276,-

Récapitulation :

Billets et pièces ; fr. Total de l'envoi ; fr. 20.276,-

Total de l'envoi en toutes lettres : VINGT MILLE DEUX CENT SEPTANTE SIX FRANCS.-

Numéros des billets de 500 fr. et plus

Handwritten notes and stamps: "L.C. 94", "29-4-61", "6031", "Ruhengeri"

Mode d'expédition : RECOMMANDE POSTAL
Nombre et nature des colis ou plis
Marques et numéros : S. 29I
Numéro de recommandation (plis) ou n° de document de transport (colis)
Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs :

Poids brut exact de chaque pli ou colis :

Nombre de fûts à monnaies compris dans l'envoi :

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds :

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds :

Usumbura le 16 12 AVRIL 1961

(Lieu et date de l'expédition)

Nom, qualité et signature de l'expéditeur.

Ruhengeri le 29-4-61
(Lieu et date de réception)

Nom, qualité et signature du réceptionnaire.

Le comptable territorial
RUYOMBA, F.



ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Code Comptable expéditeur **1 0 31**

Référence de la dépense :

Livre de caisse (1) } No **97**
Etat décaissements }

du **29 - 4 - 1961**

(1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de Fonds N° **14/61**

Expéditeur { **Le Comptable Territorial**
RUHENGERI

Destinataire { **Caissier de la Banque d'Emission**
du Rwanda-et du Burundi
USUMBURA

DÉTAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros Report	Montants
Billets Congolais de :	frs. 1.000				
	500				
	100				
	50				
	20				
	10				
Pièces congolaises de :	5				
	frs. 50				
	5				
	2				
	1				
	0,50				
	0,20				
	0,10				
	0,05				
Total		à reporter		Total	179.730,-



Chèques
(voir détail au verso)

Récapitulation :

Billets et pièces fr. _____
Titres valant espèces fr. **179.730,-**
Total de l'envoi fr. **179.730,-**

Total de l'envoi en toutes lettres :
CENT SEPTANTE NEUF MILLE SEPT CENT TRENTE
FRANCS.-

Numéros des billets de 500 frs. et plus { _____

Mode d'expédition : **Recommandé**
Nombre et nature des colis ou plis { **1**
Marques et numéros : _____
Numéro de recommandation (plis) { **454**
ou n° de document de transport (colis) }
Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs : _____

Poids brut exact de chaque pli ou colis : _____

Nombre de fûts à monnaies } _____
compris dans l'envoi : _____

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds :

Ruhengeri, le **29 avril 1961**

(Lieu et date de l'expédition)

Nom, qualité et signature de l'expéditeur,

Le Comptable Territorial RUTAYOMBA F.

8 - 8 - 53

Usumbura le **29/4**
(Lieu et date de réception)

Nom, qualité et signature du réceptionnaire,



Aragabo

CHEQUES RECEVUS

N°	Banque d'origine	Tireur	Montant.
U 351.397	B.C.B.	J. VAN KERM	5.000,-
U 407.311	"	R. VANZIELEGHEM	3.000,-
U 443.261	"	R. VITSERMANS	1.000,-
U 405.406	"	R. COMTY	8.000,-
U 443.260	"	VITSERMANS	2.000,-
U 337.080	"	J. LIEFSOONS	5.000,-
U 405.908	"	F. LIBERT Dhalla	3.000,-
U 407.310	"	R. VANZIELEGHEM	1.000,-
U 405.655	"	V. VERZELE	7.000,-
U 408.162	"	G. WALRAFF	3.000,-
U 443.264	"	R. VITSERMANS	3.000,-
U 443.262	"	R. VITSERMANS	3.000,-
U 388.070	"	A. GAHUNZIRE	4.000,-
U 388.068	"	A. GAHUNZIRE	3.000,-
U 388.069	"	A. GAHUNZIRE	2.000,-
U 339.124	"	E. DECLERCQ	2.000,-
U 321.834	"	H. SARTILLOT	15.000,-
U 348.467	"	Th. DEWAERSEGER	8.000,-
U 372.616	"	C. CURVERS	3.000,-
U 266.794	"	A. DEVISSCHER	12.000,-
U 461.637	"	A. LELOUP	1.230,-
Y 456.227	"	Dr. Adelin DETHISE	5.000,-
Y 480.966	"	D. NYAGAHUTU	1.000,-
Y 488.172	"	B. RUSHEMEZA	10.000,-
2.735.102	B.B.A.	DIERCKS de CASTERLE	10.000,-
2.735.103	"	"	15.000,-
2.735.104	"	"	10.000,-
2.721.775	"	"	2.000,-
G1080.240	"	Jacques PETIT	6.000,-
U 453.232	SOCOBANQUE	BIRASA D.	3.000,-
U 453.228	"	"	2.500,-
U 453.226	"	"	8.000,-
U 281.920	"	F. WARNIER	3.000,-
U 281.917	"	"	3.000,-
U 232.000	"	Ch. WILLAME	5.000,-
J 440.734	"	Ph. DESCAMPS	2.000,-
			179.730,-

ACCUSÉ DE RECEPTION

K.F/-

Bordereau d'envoi de fonds N° 14 / 61.

Code comptable expéditeur	9 0 0
Référence de la dépense:	
Livre de caisse (1)	} N° IX 97
Etat décaissements	
du 29.4.1961	196
(1) Barrer la mention inutile.	

Expéditeur	Le Comptable Territorial RUHENGERI	Destinataire	Caissier de la Banque d'Emission du Rwanda - et du Burundi USUMBURA.
------------	---------------------------------------	--------------	--

DÉTAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accréditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros	Montants
Billets congolais de :	fr. 1.000 500 100 50 20 10 5			Report :	
Pièces congolaises de :	fr. 50 5 1 0.50 0.20 0.10 0.05			Chèques (voir détail au verso.)	
Total :		A reporter :		Total : 179.730,-	

Récapitulation :

Billets et pièces ;	fr.
Titres valant espèces ;	fr. 179.730,-
Total de l'envoi ;	fr. 179.730,-

Total de l'envoi en toutes lettres :
CENT SEPTANTE NEUF MILLE SEPT CENT TRENTA FRANCS .-

Numéros des billets de 500 fr. et plus

Mode d'expédition : **Recommandé .**

Nombre et nature des colis ou plis : **I.**

Marques et numéros :

Numéro de recommandation (plis) ou n° de document de transport (colis) : **454.-**

Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs :

Poids brut exact de chaque pli ou colis :

Nombre de fûts à monnaies compris dans l'envoi :

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds :

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds :

Ruhengeri, le 29 avril 1961.

USUMBURA, le 10.5.61.

(Lieu et date de l'expédition)
 Nom, qualité et signature de l'expéditeur.
Le Comptable Territorial RUTAYOMBA F.

(Lieu et date de réception)
 Nom, qualité et signature du réceptionnaire.

CHEQUES.

N°	Banque d'origine	Tireur	Montant
U 351.397	B.C.B.	:J.VAN KERM	: 5.000,-
U 407.311	" "	:R.VANZIELEGHEM	: 3.000,-
U 443.261	" "	:R.VITSERMANS	: 1.000,-
U 405.406	" "	:R.CONTY	: 8.000,-
U 443.260	" "	:VITSERMANS	: 2.000,-
U 337.080	" "	:J.LIEFISOONS	: 5.000,-
U 405.908	" "	:F.LIBERT Dhalla	: 3.000,-
U 407.310	" "	:R.VANZIELEGHEM	: 1.000,-
U 405.655	" "	:V.VERZELE	: 7.000,-
U 408.162	" "	:G.WALRAFF	: 3.000,-
U 443.264	" "	:R.VITSERMANS	: 3.000,-
U 443.262	" "	:R.VITSERMANS	: 3.000,-
U 388.070	" "	:A.GAHUNZIRE	: 4.000,-
U 388.068	" "	:A.GAHUNZIRE	: 3.000,-
U 388.069	" "	:A.GAHUNZIRE	: 2.000,-
U 339.124	" "	:E.DECLERQQ	: 2.000,-
U 321.834	" "	:H.SARTILLOT	: 15.000,-
U 348.467	" "	:Th.DEWAERSEGGER	: 8.000,-
U 372.616	" "	:C.CURVERS	: 3.000,-
U 266.794	" "	:A.DEVISSCHER	: 12.000,-
U 461.637	" "	:A.LELOUP	: 1.230,-
U 456.227	" "	Dr.Adelin DETHISE	: 5.000,-
Y 480.966	" "	:D.NYAGAHUTU	: 1.000,-
Y 488.172	" "	:B.RUSHEMEZA	: 10.000,-
Y			
2.735.102	B.B.A.	:DIERCKS de CASTERLE	: 110.000,-
2.735.103	" "	: "	: 15.000,-
2.735.104	" "	: "	: 10.000,-
2.721.775	" "	: "	: 2.000,-
G1080.240	" "	:Jacques PETIT	: 6.000,-
U 453.232	SOCOBANQUE	:BIRASA D.	: 3.000,-
U 453.228	" "	: "	: 2.500,-
U 453.226	" "	: "	: 8.000,-
U 281.920	" "	:F.WARNIER	: 3.000,-
U 281.917	" "	: "	: 3.000,-
U 232.000	" "	:Ch.WILLAME	: 5.000,-
U 440.734	" "	:Ph.DESCAMPS	: 2.000,-

179.730,-

10.5.61.

USUBUNA

10.5.61.

10.5.61.

La Compagnie Territoriale de l'Estuaire

[Handwritten signature and notes]

MINUTE POUR L'EXPÉDITEUR

Code Comptable expéditeur **1 0 31**
 Référence de la dépense :
 Livre de caisse (1) } N° **97**
 Etat décaissements }
 du **29 - 4 - 1961** 195
 (1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de Fonds N° **14/61**

Expéditeur { Le Comptable Territorial
RUHENGERI

Destinataire { Caissier de la Banque d'Emission
du Rwanda-et du Burundi
USU BURA

DÉTAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros Report	Montants
Billets Congolais de :	frs. 1.000				
	500				
	100				
	50				
	20				
	10				
	5				
Pièces congolaises de :	frs. 50				
	5				
	2				
	1				
	0.50				
	0.20				
	0.10				
0.05					
Total		à reporter		Total	179.730,-

Chèques
(voir détail au verso)

Récapitulation :

Billets et pièces fr. _____
 Titres valant espèces fr. 179.730,-
 Total de l'envoi fr. 179.730,-

Total de l'envoi en toutes lettres :
CENT SEPTANTE NEUF MILLE SEPT CENT TRENTE FRANCS.-

Numéros des billets de 500 frs. et plus { _____

Mode d'expédition : Recommandé
 Nombre et nature des colis ou plis { 1
 Marques et numéros : _____
 Numéro de recommandation (plis) ou n° de document de transport (colis) { 454
 Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs : _____

Poids brut exact de chaque pli ou colis : _____

 Nombre de fûts à monnaies compris dans l'envoi : { _____

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds :

Ruhengeri, le 29 avril 1961
 (Lieu et date de l'expédition)
 Nom, qualité et signature de l'expéditeur,

_____, le _____
 (Lieu et date de réception)
 Nom, qualité et signature du réceptionnaire,

CHEQUES BANQUIERS

MINUTE POUR L'EXPÉDITEUR

N°	Banque d'origine	Tireur	Montant.
U 351.597	B.C.B.	J.VAN KERM	5.000,-
U 407.311	"	R.VANZIELEGHEM	3.000,-
U 443.261	"	R.VITSERMANS	1.000,-
U 405.406	"	R.COMTY	8.000,-
U 443.260	"	VITSERMANS	2.000,-
U 337.080	"	J.LIEFISOONS	5.000,-
U 405.908	"	F.LIBERT Dhalla	3.000,-
U 407.310	"	R.VANZIELEGHEM	1.000,-
U 405.655	"	V.VERZELE	7.000,-
U 408.162	"	G.WALRAFF	3.000,-
U 443.264	"	R. VITSERMANS	3.000,-
U 443.262	"	R. VITSERMANS	3.000,-
U 388.070	"	A.GAHUNZIRE	4.000,-
U 388.068	"	A.GAHUNZIRE	3.000,-
U 388.069	"	A.GAHUNZIRE	2.000,-
U 339.124	"	E.DECLERCQ	2.000,-
U 321.834	"	H.SARTILLOT	15.000,-
U 348.467	"	Th.DEWAERSEGER	8.000,-
U 372.616	"	C.CURVERS	3.000,-
U 266.794	"	A.DEVISSCHER	12.000,-
U 461.637	"	A.LELOUP	1.230,-
Y 456.227	"	Dr.Adelin DETHISE	5.000,-
Y 480.966	"	D. NYAGAHUTU	1.000,-
Y 488.172	"	B.RUSHMEZA	10.000,-
2.735.102	B.B.A.	DIERCKS de CASTERLE	10.000,-
2.735.103	"	"	15.000,-
2.735.104	"	"	10.000,-
2.721.775	"	"	2.000,-
01080.240	"	Jacques PETIT	6.000,-
U 453.232	SOCOBANQUE	BIRASA D.	3.000,-
U 453.228	"	"	2.500,-
U 453.226	"	"	8.000,-
U 281.920	"	F.WARNIER	3.000,-
U 281.917	"	"	3.000,-
U 232.000	"	Ch.WILLAME	5.000,-
U 440.734	"	Ph.DESCAMPS	2.000,-
			<hr/>
			179.730,-

ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Code Comptable expéditeur **1 0 31**
 Référence de la dépense :
 Livre de caisse (1) } No **98**
 Etat décaissements }
 du **29 - 4 - 1961** 1961
 (1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de Fonds N° **15/61**

Expéditeur { Le Comptable Territorial
RUHENGERI

Destinataire { Mr. le Comptable Territorial
à KIGALI

DÉTAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accréditifs chèques, etc. <u>CREDIT CONGOLAIS</u>			
		Numéros	Montants	Numéros Report	Montants
Billets Congolais de :	frs. 1.000				
	500	585754	MONNIOM Wintgens Ministère.		17.821,-
	100				
	50				
	20				
	10				
	5				
	frs. 50				
	5				
	2				
Pièces congolaises de :	1				
	0,50				
	0,20				
	0,10				
	0,05				
Total		à reporter	Total	17.821	



Récapitulation :

Billets et pièces fr.
 Titres valant espèces fr. **17.821**
 Total de l'envoi fr. **17.821**

Total de l'envoi en toutes lettres :
DIX SEPT MILLE HUIT CENT VINGT ET UN FRANCS

Numéros des billets de 500 frs. et plus {

Mode d'expédition : Recommandé
 Nombre et nature des colis ou plis { 1
 Marques et numéros :
 Numéro de recommandation (plis) { #55
 ou n° de document de transport (colis) }
 Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs :

Poids brut exact de chaque pli ou colis :
 Nombre de fûts à monnaies compris dans l'envoi : {

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds :

Ruhengeri, le 29 avril 1961
 (Lieu et date de l'expédition)
 Nom, qualité et signature de l'expéditeur,
Le Comptable Territorial RUTAYOMBA F.
 Mod. 34-85 A - B 1 - 8 - 53

Kigali, le 03/05/61
 (Lieu et date de réception)
 Nom, qualité et signature du réceptionnaire,
Coussemont

MINUTE POUR L'EXPÉDITEUR

Bordereau d'envoi de Fonds N° 15/61

Code Comptable expéditeur **1 0 31**

Référence de la dépense :

Livre de caisse (1) } No **98**
Etat décaissements

du **29 - 4 - 1961**

(1) Barrer la mention inutile.

Expéditeur { Le Comptable Territorial
RUBENGERI

Destinataire { Mr. le Comptable Territorial
à KIGALI

DÉTAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accréditifs chèques, etc. <u>CREDIT CONGOLAIS</u>			
		Numéros	Montants	Numéros Report	Montants
Billets Congolais de :	frs. 1.000				
	500	585754	MONNOM Wintgens Ministère. fr.		17.821,-
	100				
	50				
	20				
	10				
Pièces congolaises de :	frs. 5				
	50				
	5				
	2				
	1				
	0.50				
	0.20				
0.10					
0.05					
Total		à reporter		Total	17.821

Récapitulation :

Billets et pièces fr. _____
Titres valant espèces fr. 17.821
Total de l'envoi fr. 17.821

Total de l'envoi en toutes lettres :

DIX SEPT MILLE HUIT CENT VINGT ET UN FRANS

Numéros des billets de 500 frs. et plus { _____

Mode d'expédition : Recommandé

Nombre et nature des colis ou plis { 1

Marques et numéros : _____

Numéro de recommandation (olis) } 415
ou n° de document de transport (colis)

Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs : _____

Poids brut exact de chaque pli ou colis : _____

Nombre de fûts à monnaies }
compris dans l'envoi :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds :

Rubengeri, le 29 avril 1961

(Lieu et date de l'expédition)

Nom, qualité et signature de l'expéditeur.

Le Comptable Territorial RUBENGERI

nd. 34-85 A - B 1 - 8 - 53

[Signature]

_____, le _____
(Lieu et date de réception)

Nom, qualité et signature du réceptionnaire.

ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Bordereau d'envoi de Fonds N° 16/61

Code Comptable expéditeur 1 0 31

Référence de la dépense :

Livre de caisse (1) } N° 101
Etat décaissements }

du 29/4/1961 +95

(1) Barre la mention inutile.

Expéditeur } Le Comptable Territorial
RUHENGARI

Destinataire } Caissier de la Banque d'Emission
du Rwanda et du Burundi
à USUMBURA

DÉTAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros Report	Montants
Billets Congolais de :	frs. 1.000				
	500				
	100				
	50				
	20				
	10				
	5				
Pièces congolaises de :	frs. 50				
	5				
	2				
	1				
	0 50				
	0,20				
	0,10				
0,05					
Total		à reporter		Total	490 181 493.376,-



ACCREDITIFS
(voir détail au verso)

Récapitulation :

Billets et pièces fr. 49
Titres valant espèces fr. 493 376 490 181
Total de l'envoi fr. 493 376,- 490 181

Total de l'envoi en toutes lettres :
QUATRE CENT NOUANTE TROIS MILLE TROIS CENT
SEPTANTE SIX FRANCS.-

Quatre vingt - un francs

Numéros des billets de 500 frs. et plus

Mode d'expédition : Recommandé
Nombre et nature des colis ou plis : 1
Marques et numéros :
Numéro de recommandation (plis) ou n° de document de transport (colis) : 454
Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs :

Poids brut exact de chaque pli ou colis :

Nombre de fûts à monnaies compris dans l'envoi :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds :

Ruhengeri, le 29 avril 1961

(Lieu et date de l'expédition)

Nom, qualité et signature de l'expéditeur.

Le Comptable Territorial, RUTAYOMBA F.

Mod. 34-85 A - B 1 - 8 - 53

Usumbura, le 29-4-61

(Lieu et date de réception)

Nom, qualité et signature du réceptionnaire.



ACREDITIFS

N°	Date d'émission	Bénéficiaire	Montant
USA 5I825	1/4/6I	:RUTAYOMBA F.	: 3.586
USA 5I997	"	:LENS JEAN L.	: 18.725
USA 5I8I9	"	:MUBILICI J	: 7.586
USA 5I995	"	:LANGUY J	: 15.439
USA 5I8I5	"	:KALIMBANYA S.	: 11.027
USA 5I8I7	"	:MUSHAMBA P.	: 4.617
USA 5I820	"	:MUKIGA A.	: 6.396
USA 5I802	"	:BAZIGIRA A.	: 5.113
USA 5I8I6	"	:SENYANA E.	: 8.470
USA 5I8I0	"	:RUGOMBOKA F.	: 13.262
USA 5I804	"	:NGARAMBE J.	: 9.156
USA 5I803	"	:KAREKEZI P.	: 10.775
USA 5I824	"	:SENTURO J.	: 59.717
USA 5I805	"	:BISETSA J.	: 28.708
USA 5I8II	"	:BAKUNZIBAKE D.	: 5.903
USA 50453	"1/2/6I	:NYAGAHUTU D.	: 3.936
USA 5I8I8	"	:KALISA CL.	: 9.653
USA 52235	"	:KAMBANDA P.	: 7.389
USA 5I807	"	:KAYIJAMAHE L.	: 8.742
USA 5I823	"	:TWAHIRWA T.	: 10.502
USA 5I8I2	"	:DIPLOMA C.	: 6.700
USA 5I829	"	:NYIRAMBONIMANA	: 5.739
USA 5I830	"	:SEMUHUNGU I.	: 3.694
USA 5I822	"	:MUKAMASERA A	: 10.502
USA 5I827	"	:MUGABOWINDEKWE	: 19.013
USA 5I808	"	:MUTEMBEREZI	: 7.436
USA 5I809	"	:NYAGAHURA	: 8.183
USA 5I806	"	:KAMONYO	: 9.505
USA 5I828	"	:MBAYITHA M.	: 3.582
USA 5I82I	"	:NTIBANYENDERA J:	: 12.971
USA 5I643	"	:TERERANO H.	: 7.629
USA 5I8I3	"	:NYAGAHUTU D	: 3.937
USA 50996	"	:RUCIZECYANE	: 5.750
USA 52240	"	:LUHAGA	: 3.923
USA 5096I	"	:NGAGI A.	: 7.630
1242	"	:WAESEMANS	: 3.195
7I242I	"	:CHAPELLE WILLY	: 5.276
7I2535	"	:YASNO JAFFER	: 15.000
1242	"	:GARAGE WAESEMANS	: 3.195
829	"	:BARTILLOT HUBERT	: 5.217
768	"	:ABBE NGIRUMPATSE	: 300
395	"	:GENERAL Anaclet:	: 3.000
857	3I/9/6I	:KIGARAMA	: 2.140
600	"	:KIGARAMA	: 718
99I	10/4/6I	:NTAMUSHOBORA P	: 1.084
1017	"	:MANDAVIA	: 3.260
1108	20.2.6I	:KIGARAMA	: 10.400
1136	10.3.6I	:KIGARAMA	: 4.000
839	13.3.6I	:RUGOMBOKA	: 7.859
1090	20.2.6I	:KALIMBANYA	: 600
7I2905	27.2.6I	:ERES ECOLES CHR:	: 33.94I
1107	20.2.6I	:RUGABUKA	: 510
763	2I.3.6I	:NGAGI	: 5.747
1049	15.2.6I	:BIRASA D.	: 28.103
1458	23.2.6I	:DIPLOMA C.	: 1.080
1324	14.4.6I	:KIGARAMA	: 1.820
553	10.11.60	:KIGARAMA	: 2.026

493.376,-

490.181

[Handwritten signature]

ACREDITIFS

N°	Date d'émission	Bénéficiaire	Montant
USA 5I825	I/4/6I	:RUTAYOMBA F.	3.586
USA 5I997	"	:LENS JEAN L.	8.725
USA 5I8I9	"	:MUBILIGI J.	7.586
USA 5I995	"	:LANGUY J.	15.439
USA 5I8I5	"	:KALIMBANYA S.	11.027
USA 5I8I7	"	:MUSHAMBA P.	4.6I7
USA 5I820	"	:MUKIGA A.	6.396
USA 5I802	"	:BAZIGIRA A.	5.113
USA 5I8I6	"	:SENYANA E.	8.479
USA 5I8I0	"	:RUGOMBOKA F.	13.262
USA 5I804	"	:NGARAMBE J.	9.156
USA 5I803	"	:KAREKEZI P.	10.775
USA 5I824	"	:SENTURO J.	59.7I7
USA 5I805	"	:BISETSA J.	28.708
USA 5I8II	"	:BAKUNZIBAKE D.	5.903
USA 50453	I/2/6I	:NYAGAHUTU D.	3.936
USA 5I8I8	"	:KALISA Cl.	9.653
USA 52235	"	:KAMBANDA P.	7.389
USA 5I807	"	:KAYIJAMAHE L.	8.742
USA 5I823	"	:TWAHIRWA. T.	10.502
USA 5I8I2	"	:DIPLOMA C.	6.700
USA 5I829	"	:NYIRAMBONIMANA	5.739
USA 5I830	"	:SEMUHUNGU I.	3.694
USA 5I822	"	:MUKAMASERA A.	10.502
USA 5I827	"	:MUGABOWINDEKWE	19.013
USA 5I808	"	:MUTEMBEREZI	7.436
USA 5I809	"	:NYAGAHURA	8.183
USA 5I806	"	:KAMONYO	9.505
USA 5I828	"	:MBAYIHA M.	3.582
USA 5I82I	"	:NTIBANYENDERA J	12.97I
USA 5I643	"	:TERERAHO H.	7.629
USA 5I8I3	"	:NYAGAHUTU D.	3.937
USA 50996	"	:RUGIZECHANE	5.750
USA 52240	"	:LUHAGA	3.923
USA 5096I	"	:NGAGI A.	7.630
USA 1242	"	:WAEEMANS	3.195
7I222I	"	:CHAPELLE WILLY	5.276
7I2535	"	:YASNO JAFFER	15.000
1242	"	:GARAGE WAEEMANS	3.195
829	"	:BARTILIOT HUBERT	5.217
768	"	:ABBE NGIRUMPATSE	300
395	"	:GENERAL Anaclet	3.000
857	3I/3/6I	:GIGARAMA	2.140
600	"	:KIGARAMA	718
99I	10/4/6I	:NTAMUSHOBORA P;	1.084
10I7	"	:MANDAVIA	3.260
1108	20/2/6I	:KIGARAMA	10.400
1136	10/3/6I	:KIGARAMA	4.000
839	13.3.6I	:RUGOMBOKA	7.859
1090	20.2.6I	:KALIMBANYA	600
7I2905	27.2.6I	:FRES ECOLES CHR	33.94I
1107	20.2.6I	:RUGABUKA	510
763	21.3.6I	:NGAGI	5.747
1049	15.2.6I	:BIRASA D.	28.103
1458	23.2.6I	:DIPLOMA C.	1.080
1324	14.4.6I	:KIGARAMA	1.820
553	10.11.60	:KIGARAMA	2.026

490.181,-

ORIGINAL POUR LE DESTINATAIRE

Code Comptable expéditeur 131

Bordereau d'envoi de Fonds N° 13/61

Références de la dépense :
 Livre de caisse (1) } N° 143
 Etat décaissements }
 du 29. IV. 1961 195
 (1) Barrer la mention inutile.

Expéditeur

Percepteur des Postes -
 Ruhengeri

Destinataire

Comptable Territorial
 Ruhengeri

DETAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros	Montants
Billets congolais de :	frs. 1.000		25 000	Report	
	500		34 000		
	100		10 800		
	50		57 100		
	20		11 600		
	10		1 060		
	5				
Pièces congolaises de :	frs. 50		500		
	5				
	2				
	1		40		
	0,50				
	0,20				
	0,10				
0,05					
Total			231.400	Total	



Récapitulation :

Billets et pièces fr. _____
 Titres valant espèces fr. _____
 Total de l'envoi fr. 231.400

Total de l'envoi en toutes lettres
 Deux cent trente et un mille
 quatre cent francs.

Numéros des billets de 500 fr. et plus

Mode d'expédition : main en main
 Nombre et nature }
 des colis ou plis }
 Marques et numéros : _____
 Numéro de recommandation (plis) }
 ou n° de document de transport (colis) }
 Identité complète du chef d'escorte en cas de transport
 par porteurs : _____

Poids brut exact de chaque pli ou colis

Nombre de fûts à monnaies }
 compris dans l'envoi : }

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage,
 au pesage et à l'emballage des fonds

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification
 de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au
 comptage des fonds

Ruhengeri le 29/4/61

(Lieu et date de l'expédition)
 Nom, qualité et signature de l'expéditeur
 PSP Gahungwe A

Ruhengeri le 29/4/61

(Lieu et date de la réception)
 Nom, qualité et signature du réceptionnaire
 C-T Rutayomba F

Ruhengeri , le 19 mai 1959.-
de

C. N° B/1.378/MOI.7/02/02



Réf. n° :

Annexe
Bijlage :

Objet
Voorwerp :

Monsieur le Directeur de la Caisse des Pensions
à

LEOPOLDVILLE

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous transmettre en annexe
à la présente un exemplaire du bordereaux. *no*

Veillez agréer, Monsieur le Directeur,
l'assurance de ma considération très distinguée.-

Pour l'Administrateur de Territoire,
L'Administrateur Territorial Assistant Principal.-

PATTYN.P.H.

(Signature)

Ruhengeri le 10 décembre 1958.-
de

(*) N° B/3.174/MOI.7/02/02

Réf. n° : R.A. 7.01.07/L

Annexe
Bijlage :

Objet
Voorwerp :

RUHENGURI



18731

Monsieur le Directeur de la Caisse des Pensions
des Travailleurs du Congo Belge et du Ruanda-
Urundi, Rue Chaltin
à

LEOPOLDVILLE

Monsieur le Directeur,

Comme suite à votre lettre dont référence
en marge, j'ai l'honneur de vous faire parvenir en
annexe un exemplaire du bordereau de versement
n° 701.0701/585.001.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur,
l'assurance de ma considération très distinguée.-

L'Administrateur de Territoire

P.O.

L'Administrateur Territorial Assistant.-
GILLET.A.

Monsieur Gillet,

Les 540. fr. ont été payés par M.
Cuvier lui-même et j'ai un
exemplaire du bordereau comme
pièce justificative dans mes archives.
Je ne possède pas de second exemplaire



31/7/1808

L/P
CAISSE DES PENSIONS
DES TRAVAILLEURS DU CONGO BELGE
ET DU RUANDA-URUNDI

SOUS LA GARANTIE DE LA COLONIE

Bruxelles, le 30 OCT. 1958
AVENUE LOUISE, 194

Téléphone 48.65.75
C. C. P. 426.00

Monsieur l'Administrateur de Territoire
de et à
RUHENGERRI.
Ruanda-Urundi.

A rappeler dans la réponse : R.A. 7.01.07/L

Annexe(s) : 1 6021

*4546/MOI 7/02/02
7/11/58*

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

Me référant à votre lettre n° B/1425/MOI/7/02/02 du 7 juin 1958 et ses annexes, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le bordereau n° 7.01.07.06/585.002 d'un import de 6.778,- francs m'a été retourné en double exemplaire.

Par contre, l'exemplaire du bordereau n° 7.01.07.01/585.001 d'un import de 540,- francs n'était pas joint à votre envoi.

Je vous retourne en conséquence l'exemplaire du bordereau n° 7.01.07.06/585.002 destiné à vos archives et vous saurais gré de me transmettre aussitôt que possible l'exemplaire du bordereau 7.01.07.01/585.001 qui doit être versé au dossier ouvert au nom de votre territoire.

Je vous en remercie d'avance et vous prie d'agréer, Monsieur l'Administrateur de Territoire, l'assurance de ma considération distinguée.

LE DIRECTEUR - CHEF DE SERVICE,

[Signature]
P. BERNIER.

*V. Lehner: bordereau
manquant -
V. fiche CPO Jernion et
faire fiche de paiement à
annexer à chaque dossier
Jernion.*

A DETACHER ET COLLER
SUR VOTRE REPONSE S.V.P. →

Poste téléphonique
intérieur n° :